

VDL1500ST

STROBOSCOPE 1500W

STROBOSCOOP 1500 W

STROBOSCOPE 1500 W

ESTROBOSCOPIO 1500W

STROBOSKOP 1500W



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	6
NOTICE D'EMPLOI	9
MANUAL DEL USUARIO	12
BEDIENUNGSANLEITUNG	15





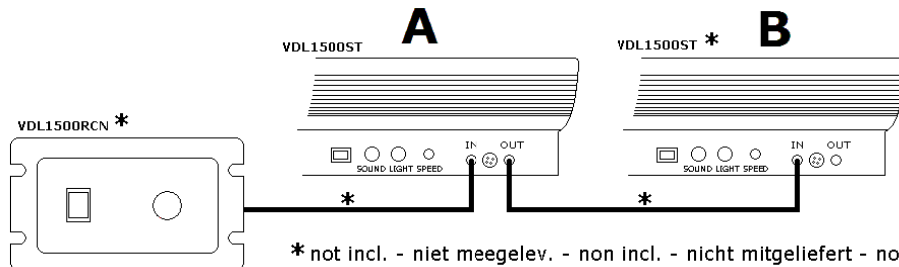
1	power cord	6	light intensity control
2	GND	7	strobe speed control
3	fuse holder	8	input jack
4	mode switch	9	microphone
5	sound sensitivity control	10	output jack

1	stroomkabel	6	instelknop lichtsterkte
2	GND-aansluiting	7	instelknop snelheid stroboscoop
3	zekeringhouder	8	ingang
4	modus schakelaar	9	microfoon
5	instelknop gevoeligheid geluid	10	uitgang

1	cordon d'alimentation	6	réglage d'intensité
2	connexion GND	7	réglage de vitesse
3	porte-fusible	8	entrée
4	sélecteur de mode	9	microphone
5	réglage de sensibilité	10	sortie

1	cable de alimentación	6	ajuste de intensidad
2	conexión GND	7	ajuste de velocidad del estroboscopio
3	portafusibles	8	entrada jack
4	selector de modo	9	micrófono
5	ajuste de sensibilidad	10	salida jack

1	Stromkabel	6	Lichtstärkeregler
2	GND-Anschluss	7	Geschwindigkeitsregler des Stroboskops
3	Sicherungshalter	8	Eingang
4	Modusschalter	9	Mikrofon
5	Empfindlichkeitsregler	10	Ausgang



* not incl. - niet meegelev. - non incl. - nicht mitgeliefert - no incl.

User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source , as this may cause <ul style="list-style-type: none"> - epileptic seizure in sensitive people - temporarily loss of sight (flash blindness) - permanent (irreversible) eye damage
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to secure the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
	Keep this device away from dust and extreme heat. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Never operate the stroboscope without glass pane or with a broken glass pane. Ask your dealer or authorized agent to replace the glass pane.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDL1500ST** can be used **indoor** with an alternating current of 230 VAC~50 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- 1500W
- controls: sound (sensitivity), speed (velocity), dimmer (intensity)

5. Installation

a) Lamps

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- Let a lamp cool down for at least 10 minutes before replacing it as the temperature of a lamp can reach up to 700°C during operation.
- When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage. They get hotter than this device was designed for.
- Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see "**Technical Specifications**"):
 1. Unscrew the glass pane (4 screws) and make sure it doesn't get damaged.
 2. Remove the old lamp carefully.
 3. Insert the new lamp.
 4. Close the glass pane and fasten the screws.

Remark: Do not operate the device when the cover is open. Replace the glass panel when damaged.

b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Unscrew the fuse holder [**3**] anticlockwise.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see "**Technical Specifications**").
- Reseat the fuse holder [**3**] in the housing and tighten it by turning it clockwise.
- When the fuse blows again, discontinue using the device and contact your local dealer.

c) Overhead mounting



Risk of injury. Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the weight of the device for one hour without deformation.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by and inaccessible to unauthorised persons.
- For truss-mounting, use an appropriate clamp (not incl.) and fit an M10 bolt through the centre of the (folded) bracket.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.

d) general

- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device and there is sufficient cooling.
- Have a qualified electrician carry out the electrical connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All fixtures must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0% to 100% switch.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

6. Use

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Insert the plug into the mains outlet.
- Set the mode switch [4] to I (AUTO-RUN) to use the stroboscope in manual mode: light intensity is set by control [6], strobe speed is set by control [7].
- Set the mode switch [4] to II (SOUND) to use the stroboscope in sound controlled mode: sound sensitivity is set by control [5]; light intensity is set by control [6].

Using a remote controller (not incl., e.g. VDL1500RCN)

- Plug the connector of the remote control cable (not incl.) into the input jack [8] of the VDL1500ST.
- Set the mode switch [4] to II (SOUND) and rotate the sound sensitivity control [5] fully anticlockwise to avoid that the VDL1500ST reacts to sound.
- Switch on the remote controller and control the strobe speed using the knob on the remote.

Connecting multiple VDL1500STs

- If you want to connect multiple VDL1500STs, plug one side of the connection cable with 6.35mm TRS stereo connectors (not incl.) in the output jack [10] of the master [A] and plug the other end into the input jack [8] of the slave device [B].

Note: when using a remote controller in this setting, it **must** be connected to the master device.

NOTE: It is possible that your stroboscope is not working. In this case, open the cover at the front and check the connections. The insulation may be too deep in the connector. Loosen the screws and pull the wires out a few millimetres to make a good connection. Fasten the screws again.

- To switch off the device, set the mode switch [4] to the middle position (O).

7. Cleaning and maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

power supply	max. 230Vac / 50Hz
power consumption	max. 1600W
lamp	1 x 1500W lamp (order code LAMP1500ST)
fuse	F 20A, 250VAC (6.35 x 32mm) (order code 6FF20N)
dimensions	530 x 200 x 117mm
Max. Ambient Temperature	45°C
weight	4.5kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Gebruikershandleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
	Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
	Let op: dit toestel wordt zeer warm tijdens het gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron om <ul style="list-style-type: none"> - epilepsieaanvallen bij gevoelige personen - tijdelijke blindheid (flitsblindheid) - permanente en onherroepelijke schade aan de ogen te vermijden.
	Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Gebruik het toestel enkel binnenshuis . Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
	Bescherm tegen stof en extreme hitte. Zorg dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 2,5 cm tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee

houden.

- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het glazen ruitje beschadigd is of ontbreekt. Vraag uw verdeler of om het ruitje te vervangen.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken. Sluit aan op 230 VAC~50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- 1500 W
- regelingen: sound (gevoeligheid), speed (snelheid), dimmer (lichtsterkte)

5. Installatie

a) Lampen

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp gedurende minstens 10 minuten afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie **Technische specificaties**). Ga als volgt te werk:
 1. Schroef voorzichtig het ruitje los (4 schroeven) zodat u het niet beschadigt.
 2. Verwijder voorzichtig de oude lamp.
 3. Plaats een nieuwe lamp.
 4. Plaats het ruitje terug en span de schroeven aan.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel eraf is. Vervang het ruitje wanneer dit beschadigd is.

b) Zekering

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- Schroef de zekeringhouder **[3]** los.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie **Technische specificaties**).
- Schroef de zekeringhouder **[3]** terug in het toestel.
- Gebruik het toestel niet en contacteer uw verdeler als de zekering opnieuw smelt.

c) Het toestel monteren



Gevaar voor verwondingen. Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Een geschoolde electricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.

d) Algemeen

- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel en voorzie voldoende koeling.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moet via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0% tot 100% inschakeling.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

6. Gebruik

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Plaats de modusschakelaar [4] op I (AUTO-RUN) om de stroboscoop handmatig te bedienen. Regel de lichtsterkte met regelaar [6] en de flitsnelheid met regelaar [7].
- Plaats de modusschakelaar [4] op II (SOUND) om de stroboscoop in muziekgestuurde modus te plaatsen. Regel de gevoeligheid met regelaar [5] en de lichtsterkte met regelaar [6].

Gebruik van de afstandsbediening (niet meegeleverd, bv. VDL1500RCN)

- Sluit de afstandsbediening aan op ingang [8] van de VDL1500ST.
- Plaats de modusschakelaar [4] op II (SOUND) en draai de regelaar voor de gevoeligheid [5] volledig dicht zodat de stroboscoop niet meer op de omgevingsmuziek reageert.
- Schakel de stroboscoop in en regel de gevoeligheid bij.

Aansluiting van meerdere VDL1500ST's

- Koppel de uitgang [10] van het mastertoestel [A] aan de ingang [8] van het slavetoestel [B] met behulp van een kabel met ¼" TRS-stereosteekkers (niet meegeleverd).

Opmerking: Sluit eventueel een afstandsbediening aan op het **mastertoestel**.

OPMERKING: Het is mogelijk dat uw stroboscoop niet functioneert. Open het deksel aan de voorzijde en controleer de verbindingen. Het is mogelijk dat de isolatie van de kabels te diep in de aansluiting steken. Maak de schroeven enigszins los en trek de kabels een paar millimeter aan zodat er een goede verbinding kan gemaakt worden. Draai de schroeven terug aan.

- Schakel het toestel uit door de modusschakelaar [4] op de middelste stand (O) te plaatsen.

7. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, etc.)
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

voeding	max. 230 VAC ~ 50 Hz
verbruik	max. 1600 W
type lamp	1x 1500 W lamp (ordercode LAMP1500ST)
zekering	F20A, 250 VAC (6.35 x 32 mm) (ordercode 6FF20N)
afmetingen	530 x 200 x 117 mm
Max. omgevingstemperatuur	45°C
gewicht	4,5 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.


Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Notice d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit







 Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.




2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
	Garder hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
	Attention : le boîtier du spot chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse afin d'éviter les risques <ul style="list-style-type: none"> - de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes - d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) - d'endommagement permanent et irréversible de l'œil
	Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur . Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
	Protéger contre la poussière. Protéger contre la chaleur extrême. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 2,5 cm entre le projecteur et tout autre objet.
	Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser le spot qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- N'opérez jamais l'appareil si la vitre est endommagée ou si elle est manquante. Demandez à votre revendeur de la remplacer.
- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. N'utiliser cet appareil qu'à l'intérieur. Le raccorder à une source de courant de 230 VCA~50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Garder cette notice pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- 1500 W
- réglages : sound (sensibilité), speed (vitesse), dimmer (intensité)

5. Installation

a) Lampes

- Déconnecter l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe.
- Laisser refroidir une lampe pendant au moins 10 minutes avant de la remplacer ; elle peut atteindre une température de 700°C.
- Éviter de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacer l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
- Ne pas installer de lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum comme ces ampoules deviennent plus chaudes que la température maximale prévue.
- Remplacer toute lampe déformée ou endommagée par une lampe du même type (voir **Spécifications techniques**) :
 1. Dévisser la vitre (4 vis) et veiller à ne pas l'endommager.
 2. Retirer l'ancienne lampe.
 3. Insérer la nouvelle lampe.
 4. Replacer la vitre et resserrer les vis.

Remarque : Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert. Remplacer la vitre si elle est endommagée.

b) Fusible

- Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Dévisser le porte-fusible **[3]**.
- Remplacer un fusible sauté par un exemplaire identique (voir **Spécifications techniques**).
- Réinsérer le porte-fusible **[3]** dans le stroboscope.
- Ne plus utiliser le stroboscope et contacter votre revendeur si le fusible grille de nouveau.

c) Montage de l'appareil



Risque de blessures. L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer votre **VDL1500ST** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.

d) En général

- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil et assurer une ventilation suffisante.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.

- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout projecteur doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0% à 100%).
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

6. Emploi

Se référer aux illustrations en page 2.

- Insérer la fiche dans une prise de courant.
- Placer le sélecteur de mode [4] en position I (AUTO-RUN) pour un pilotage manuel du stroboscope. Régler l'intensité avec le réglage [6] et la vitesse des éclats avec le réglage [7].
- Placer le sélecteur de mode [4] en position II (SOUND) pour un pilotage par le son du stroboscope. Régler la sensibilité avec le réglage [5] et l'intensité avec le réglage [6].

Utilisation d'une télécommande (non incluse, p.ex. VDL1500RCN)

- Connecter la télécommande à l'entrée [8] du VDL1500ST.
- Placer le sélecteur de mode [4] en position II (SOUND) et tourner le réglage de sensibilité [5] entièrement vers la gauche afin d'éviter que le VDL1500ST ne réagisse au son.
- Allumer la télécommande et régler la sensibilité du stroboscope.

Interconnexion de plusieurs VDL1500ST

- Connecter la sortie [10] du stroboscope maître [A] à l'entrée [8] du stroboscope esclave [B] à l'aide d'un câble à fiches stéréo TRS ¼".

Remarque : Ne connecter la télécommande qu'à l'appareil maître.

REMARQUE : Il est possible que votre stroboscope ne fonctionne pas. Ouvrez le couvercle à l'avant et vérifiez les connexions. Il est possible que les câbles soient enfoncés trop profondément dans le connecteur. Desserrez légèrement les vis et tirez les câbles de quelques millimètres pour établir une connexion correcte. Resserrez les vis.

- Éteindre le stroboscope en plaçant le sélecteur de mode [4] en position O.

7. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions, etc.
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

alimentation	max. 230 VCA ~ 50 Hz
consommation	max. 1600 W
type de lampe	1 ampoule de 1500 W (réf. LAMP1500ST)
fusible	F20A, 250 VCA (6.35 x 32 mm) (réf. 6FF20N)
dimensions	530 x 200 x 117 mm
température ambiante max.	45°C
poids	4,5 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

Manual del usuario

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto









Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDL1500ST**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.




2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	¡Ojo! : la caja del proyector se calienta durante su operación.
	No mire directamente a la fuente luminosa para evitar - un ataque epiléptico en personas sensibles - ceguera temporal (ceguera por destello) - lesiones permanentes e irreversibles del ojo
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	Utilice el aparato sólo en interiores . No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
	No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5cm entre el aparato y cualquier otro objeto.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el **VDL1500ST** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.

- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- Nunca utilice el aparato si el cristal está dañado o si falta. Contacte con su distribuidor para reemplazarlo.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. y es apto para un uso sólo en interiores. Conéctelo a una fuente de corriente CA de 230VCA / 50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- 1500W
- ajustes : sound (sensibilidad), speed (velocidad), dimmer (intensidad luminosa)

5. Instalación

a) Lámparas

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara deformada o defectuosa por una lámpara del mismo tipo (véase "Especificaciones"):
 1. Desatornille el cristal (4 tornillos) y asegúrese de que no lo dañe.
 2. Saque la lámpara vieja.
 3. Introduzca la nueva lámpara.
 4. Vuelva a poner el cristal y apriete los tornillos.

Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta! Reemplace el cristal si está dañado.

b) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Desatornille el portafusibles **[3]** en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "Especificaciones").
- Vuelva a introducir el portafusibles **[3]** en el estroboscopio.
- No utilice el estroboscopio y contacte con su distribuidor si el fusible se funde de nuevo.

c) Montaje del aparato



Riesgo de lesiones. La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: el cálculo de la carga máx. de la construcción, los materiales de instalación requeridos, etc. De vez en cuando, un técnico cualificado debe controlar la construcción portante y el aparato mismo. No intente instalar este aparato usted mismo si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDL1500ST** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).

d) general

- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato y asegúrese de que haya una ventilación suficiente.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Asegúrese de que los aparatos no estén alimentados por un reóstato o un circuito dimmer, incluso si utiliza el reóstato o el circuito dimmer como un interruptor ON/OFF (de 0% a 100%).

- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

6. Uso

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario 2.

- Introduzca el conector en un enchufe.
- Ponga el selector de modo [4] en la posición I (AUTO-RUN) para un control manual del estroboscopio. Ajuste la intensidad con el ajuste de intensidad [6] y la velocidad de los destellos con el ajuste de velocidad del estroboscopio [7].
- Ponga el selector de modo [4] en la posición II (SOUND) para un control por la música del estroboscopio. Ajuste la sensibilidad con el ajuste de sensibilidad [5] y la intensidad con el ajuste de intensidad [6].

Utilizar un mando a distancia (no incl., p.ej. VDL1500RCN)

- Conecte el mando a distancia a la entrada [8] del VDL1500ST.
- Ponga el selector de modo [4] en la posición II (SOUND) y gire el ajuste de sensibilidad [5] completamente hacia la izquierda para evitar que el VDL1500ST no reaccione a la música.
- Active el mando a distancia y ajuste la sensibilidad del estroboscopio.

Interconectar varios VDL1500ST

- Conecte la salida [10] del estroboscopio maestro [A] con un cable con conectores estéreo TRS ¼" a la entrada [8] del estroboscopio esclavo [B].

Nota: Conecte sólo el mando a distancia al aparato maestro.

OBSERVACIÓN: Es posible que el estroboscopio no funcione. Abra la tapa de la parte frontal y verifique las conexiones. Es posible que los cables estén introducidos de manera demasiado profunda en el conector. Desatornille los tornillos ligeramente y tire de los cables algunos milímetros para hacer una conexión correcta. Vuelva atornillar los tornillos.

- Desactive el estroboscopio al poner el selector de modo [4] en la posición O.

7. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

alimentación	máx. 230Vca / 50Hz
consumo	máx. 1600W
tipo de bombilla	1 lámpara de 1500W (ref. LAMP1500ST)
fusible	F 20A, 250VCA (6.35 x 32mm) (ref. 6FF20N)
dimensiones	530 x 200 x 117mm
Temperatura ambiente máx.	45°C
peso	4.5kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

Bedienungsanleitung

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDL1500ST**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um - epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen - zeitliche Blindheit (Blitzblindheit) - permanente und unwiderrufliche Augenschäden zu vermeiden.
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Vor der ersten Inbetriebnahme soll die Installation von einem Experten geprüft werden.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich . Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.
	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2.5cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Wenn Sie dieses Gerät zum ersten Mal verwenden, könnte es Rauchentwicklung und einen bestimmten Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Verwenden Sie das Gerät nie wenn ein Fensterchen beschädigt ist oder fehlt. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen und eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich (<45°C, <50%RH). Verwenden Sie das Gerät mit einer Wechselspannung von 230VAC / 50Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- 1500W
- Bedienelemente: sound (Empfindlichkeit), speed (Geschwindigkeit), dimmer (Lichtstärke)

5. Installation

a) Lampen

- Wechseln oder setzen Sie nur eine Lampe ein wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Lassen Sie die Lampe zuerst mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie die Lampe wechseln, denn die Temperatur einer Lampe kann während des Betriebs bis zu 700°C betragen.
- Installieren Sie keine Lampe mit einer höheren Leistung als diejenige wofür die Lampe konzipiert wurde.
- Ersetzen Sie jede deformierte oder beschädigte Lampe durch eine Lampe desselben Typs (siehe "**Technische Daten**"). Machen Sie folgendes:
 1. Schrauben Sie vorsichtig das Fensterchen los (4 Schrauben), damit Sie es nicht beschädigen.
 2. Entfernen Sie vorsichtig die alte Lampe.
 3. Setzen Sie die eine neue Lampe in.
 4. Bringen Sie das Fensterchen wieder an und schrauben Sie die Schrauben an.

BERMerkung: Betreiben Sie das Gerät nie mit geöffnetem Deckel. Ersetzen Sie das Fensterchen wenn es beschädigt ist.

b) Sicherung

- Ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wenn die Lampe gesprungen ist, müssen Sie auch die Sicherung wechseln.
- Lockern Sie den Sicherungshalter **[3]** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung immer durch eine Sicherung desselben Typs und mit derselben Leistung (siehe "**Technische Daten**").
- Schrauben Sie den Sicherungshalter **[3]** wieder fest.
- Verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihren Händler wenn die Sicherung schmilzt.

c) Das Gerät montieren



Gefahr vor Verletzungen. Für die Installation des Gerätes ist eine solide **praktische Erfahrung notwendig**. Sie müssen die Höchstlast einer Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Baumaterial Sie verwenden können und Sie müssen das verwendete Material und das Gerät auf und zu kontrollieren lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie keine Erfahrung damit haben. Eine schlechte Montage kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.

d) General

- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammendes Material in einem Umkreis von 50 cm befindet und beachten Sie, dass es genügend Kühlung gibt.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0% bis 100%) verwenden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

6. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 2.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Modusschalter **[4]** auf I (AUTO-RUN) um das Stroboskop manuell zu bedienen. Regeln Sie die Lichtstärke mit dem Lichtstärkereger **[6]** und die Blitzgeschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler des Stroboskops **[7]**.
- Stellen Sie den Modusschalter **[4]** auf II (SOUND) um das Stroboskop in den musikgesteuerten Modus zu stellen. Regeln Sie die Empfindlichkeit mit dem Empfindlichkeitsregler **[5]** und die Lichtstärke mit dem Lichtstärkereger **[6]**.

Die Fernbedienung verwenden (nicht mitgeliefert, z.B. VDL1500RCN)

- Verbinden Sie die Fernbedienung mit dem Eingang **[8]** des **VDL1500ST**.
- Stellen Sie den Modusschalter **[4]** auf II (SOUND) und drehen Sie den Empfindlichkeitsregler **[5]** völlig gegen den Uhrzeigersinn damit das Stroboskop nicht mehr auf Umgebungsmusik reagiert.
- Schalten Sie das Stroboskop ein und regeln Sie die Empfindlichkeit.

Mehrere VDL1500ST anschließen

- Verbinden Sie den Ausgang **[10]** des Master-Gerätes **[A]** über ein Kabel mit ¼" TRS-Stereosteckern (nicht mitgeliefert) mit dem Eingang **[8]** des Slave-Gerät **[B]**.

Bemerkung: Verbinden Sie eventuell eine Fernbedienung mit dem **Master-Gerät**.

BEMERKUNG: Es ist möglich, dass Ihr Stroboskop nicht funktioniert. Öffnen Sie den Deckel an der Vorderseite und kontrollieren Sie die Verbindungen. Es ist möglich, dass die Isolation der Kabel zu tief im Anschluss sitzt. Machen Sie die Schrauben los und ziehen Sie die Kabel ein Paar Millimeter an, sodass eine gute Verbindung hergestellt werden kann. Drehen Sie die Schrauben wieder an.

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Modusschalter **[4]** auf die mittlere Position (**O**) stellen.

7. Reinigung und Wartung

- Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Es gibt keine wartbaren Teile außer der Lampe und der Sicherung (siehe "Installation").
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230Vac / 50Hz
Stromverbrauch	max. 1600W
Lampentyp	1 x 1500W Lampe (Artikelnummer: LAMP1500ST)
Sicherung	F 20A, 250VAC (6.35 x 32mm) (Artikelnummer: 6FF20N)
Abmessungen	530 x 200 x 117mm
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Gewicht	4.5kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.



Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
 - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).



Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitsisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen,

ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van

de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfmotoren... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).



Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sonit par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou

différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, etc. (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportélo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehöriteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu. • Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes)